

# VENT de FOLIE à la FERME



# Le Robot et le Fermier (Keshavarz va Robot)

Réalisateur : **Abdollah Alimorad**

Scénario : **Ebrahim Forouzesh**

Image : **Mohammad-Rahim Bakhtiari**

Montage : **Mohammad Nasser**

Musique : **Bahram Dehghanyar**

Animation & Décors : **Abdollah Alimorad**

Marionnettes : **Mani Kashian**

Costumes : **Hoda Azimi**

*L'Âne, dans la littérature :  
« Si Don Quichotte de la Manche monte un cheval, Sancho  
Pança, lui, chemine sur un âne fidèle »*

Technique : **Marionnettes - 3D - couleur - 23 min - sans parole - 35 mm - 2011 - Iran**

**Un étrange vaisseau, surgissant de nulle part,  
atterrit de toute urgence au milieu d'un champ de pastèques  
sous les yeux affolés d'un fermier et de son âne fidèle.**

*Abdollah Alimorad est né le 22 novembre 1947 à Téhéran.  
Après avoir intégré l'Académie des Beaux Arts de Bruxelles,  
il revient à Téhéran où il s'installe dans les Studios KANOON,  
l'École d'Animation Iranienne où il réalise ses plus grands succès.*

Palmarès en date :

**La Montagne aux Bijoux** - 1995 - Prix Unicef Berlin

**Les Oiseaux Blancs** - 2004 - Prix du Public à Singapour

**Bahador** - 2001 - Grand Prix Cannes Junior

**Un Jour, Un Corbeau** - 2009 - Sélection officielle "Mon Premier Festival Paris"





*M. Alimorad, après 3 ans d'absence, c'est un réel plaisir de vous retrouver avec un tout nouveau film « Le Robot et le Fermier ».*

*Quelles ont été vos activités pendant ces trois dernières années, et pourriez-vous nous parler du scénario de ce film ?*

Depuis la réalisation de *« Un jour, un corbeau »*, j'ai dirigé un atelier d'animation pour mes élèves; j'ai également réalisé à la demande du Ministère de l'Éducation, un court métrage éducatif concernant l'intérêt alimentaire des produits laitiers. Dans le même temps, pendant près d'un an et demi, j'ai travaillé sur le projet de la réalisation de mon nouveau film *« Le Robot et le Fermier »*.

A propos du scénario, je suis parti à la rencontre d'une opposition entre la tradition et le modernisme. C'est pourquoi j'ai mis en scène un robot et un paysan.

L'idée de départ était de mettre en évidence la confrontation de deux personnages et de deux mondes différents qui s'affrontent avant de s'accepter. Après la peur et le rejet, l'amitié s'installe peu à peu entre ces deux personnages, permettant ainsi de réunir le monde moderne avec celui du paysan.

J'ai transmis cette idée à Ebrahim Forouzesh, scénariste et réalisateur renommé, qui en a fait un très bon scénario, et je n'ai fait qu'apporter quelques modifications mineures au moment du tournage.

*Tous vos films ont été tournés jusqu'à présent en 35 mm, cependant, dans « Le Robot et le Fermier » c'est une toute nouvelle image à l'écran. Pourriez-vous nous dire ce qui vous a mené à cette nouvelle technologie ?*

Effectivement, j'ai toujours utilisé le 35 mm, pour la réalisation de mes œuvres et plus précisément jusqu'au film *« Un jour, un corbeau »*, mais le paysage cinématographique, la technologie et le support évoluent sans cesse; j'ai donc commencé à utiliser ces nouveaux procédés à titre expérimental, et notamment dans le court métrage éducatif récemment réalisé. J'ai pu découvrir beaucoup d'avantages à cette nouvelle façon de travailler, tant en terme de qualité d'images que de temps de tournage. Il était donc évident à mes yeux, de tourner *« Le Robot et le Fermier »* de cette manière.

Pour vous donnez quelques exemples :

En 35 mm, pour chaque éclairage, il fallait passer des fils derrière les décors et placer des petites diodes. De plus, pour les scènes dites « long shot », il fallait recréer les décors et les personnages à chaque fois et à une échelle plus petite, comme vous avez pu le voir dans *« La Montagne aux Bijoux »*.

Les techniques digitales permettent de réduire ou d'agrandir, de tourner à droite ou à gauche vos décors et personnages. Rien que cela vous permet de réduire votre budget et d'économiser votre temps. Cependant, il nous aura tout de même fallu un an et demi pour la réalisation de ce film.

*Pour aller un peu plus loin dans la technique et notamment pour faire « voler vos personnages ou objets divers », vous utilisiez des fils transparents. Qu'en est-il de cet impressionnant vaisseau qui atterrit brusquement dans le champ de pastèques ?*

Un des avantages les plus précieux dans cette nouvelle façon de réaliser une œuvre concerne les éléments suspendus dans l'espace.

Auparavant, pour maintenir un élément dans l'espace, on utilisait effectivement un fil transparent ou une tige métallique. Cette méthode est appelée « Chromique ». Il fallait plusieurs prises de vues lorsque cela ne correspondait pas à mon souhait. Ici, le vaisseau est maintenu par une tige métallique sur fond vert et les mouvements effectués sont tournés en une seule fois. Par conséquent, à la fin du tournage, la tige est effacée par l'ordinateur et le fond vert devenu transparent, permet le mouvement du vaisseau, pouvant ainsi le placer dans n'importe quelle scène.

J'ajouterais que pour créer la fumée du vaisseau, nous avons fait appel à de jeunes réalisateurs spécialisés dans les effets spéciaux, alors qu'en 35 mm dans le film *« Un jour, un corbeau »*, nous avons créé un vrai feu et de la fumée en utilisant la technique de « surimpression » pour finalement n'obtenir que difficilement l'effet désiré.

*Nous pensons que votre nouveau film prendra le chemin du beau succès de « Bahador », qui avait reçu d'ailleurs, le Grand Prix à Cannes Junior. Qu'en est-il de vos prochains projets et notamment celui d'un long métrage que nous attendons aujourd'hui avec encore plus d'impatience ?*

Je suis très heureux que ce film vous ait plu. J'espère que vos prévisions s'avèreront exactes.

Cela fait longtemps que je songe à faire un long métrage et j'ai même un scénario prêt pour cela. Espérons que tout se réalisera selon nos souhaits.

# Le Trésor (Ganj)

Réalisateur : **Ahmad Arabani**

Scénario : **Ahmad Arabani**

(d'après une histoire originale de **Ali Khakbazan**)

Image : **Vajjollah Fard Moghadam**

Montage : **Changuiz Sayyad**

Musique : **Fariborz Lachini**

Animation : **Ali Asgharzadeh & Mohammad Feyzabadi**

Technique : **Dessins sur celulos - couleur - 10min - sans parole - 35 mm - 1989 - Iran**

La vie d'un paysan se trouve  
drôlement perturbée  
lorsque celui-ci découvre  
dans son champ, un trésor !

Ahmad Arabani est né en 1947 à Téhéran.

C'est en tant que caricaturiste pour des

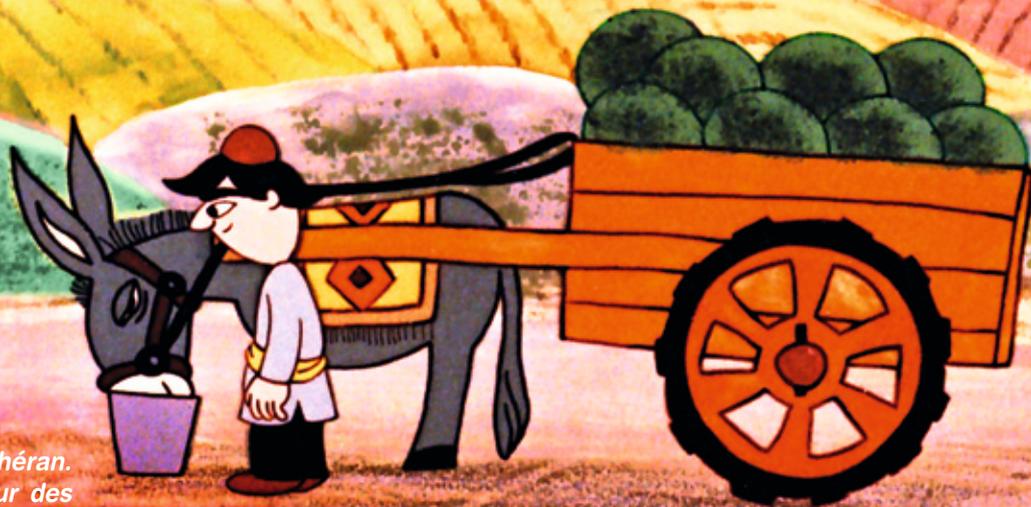
magazines humoristiques qu'il débute. Il rejoint ensuite, le studio Kanoon en 1973, où il réalise un certain nombre de films dont le premier s'intitule **La Hache** ; viendra ensuite **Le Trésor**, **Le Silence**, **Le Rêveur**, **La Réflexion**, puis **Noghli** et **les Fleurs de Tournesol**.

« La Patience est vertu d'Âne »

L'Âne au cinéma : *Peau d'Âne*, un conte de Charles Perrault  
Quelques synonymes : *ASE* - L'âne en occitan - *BOURI* - âne en patois normand.

L'Âne comme un symbole dans certaines traditions : Si on associe l'âne à la bêtise, certainement lié à son opiniâtreté, mais aussi du fait de l'expérience de la pensée de l'âne de Buridan\*, il est en réalité un animal sensible et intelligent, ils sont même plus dociles que les chevaux car moins nerveux. Un âne ne fera pas une chose qu'il n'a pas comprise, il est prudent. C'est pour cela qu'il est sûr en montagne.

\*La légende de Buridan dit : Un âne est mort de faim et de soif entre son picotin d'avoine et son seau d'eau, faute de choisir par quoi commencer.



# Le Canard et le Fermier (Ordak va Keshavarz)

Réalisateur : **Aviz Mirfakhraï**

Animation & Décors : **Aviz Mirfakhraï**

Image : **Mohammad-Rahim Bakhtiari**

Montage : **Changuiz Sayyad**

*Le Canard, un symbole ?  
Pour les indiens d'Amérique, le canard est le guide infallible  
aussi à l'aise dans l'eau que dans le ciel. On emploie d'ailleurs  
ses plumes dans certaines cérémonies rituelles.  
En Extrême-Orient, les canards mandarins sont le symbole  
de l'Amour. Ils sont en couple pour la vie.  
On dit aussi que si l'un meurt, l'autre reste seul et ne tarde pas  
à mourir de solitude.*

Technique : **Pâte à modeler - couleur - 6 min  
sans parole - 35 mm - 2005 - Iran**

**Un fermier paresseux va devoir se  
remettre en question face à son  
dévoué serviteur, le canard !**

*Aviz Mirfakhraï est née en 1961 à Téhéran.*

*Sortie Major de l'École d'Art d'Oslo en 1992, elle part étudier l'Animation au Collège Volda en Norvège.*

*Elle a réalisé trois courts métrages : " Girl & Boy ", " The Forest's Son ", et " Happiness ".*

*Elle mène en parallèle une carrière d'artiste peintre et participe à de nombreuses expositions en Iran et à l'étranger.*

Les Films du Whippet  
présente

# VENT de FOLIE à la FERME

Un film de 3 histoires réalisé par :

**Ahmad Arabani, Aviz Mirfakhraï et Abdollah Alimorad**

Animation logo KANOON, Djoundjournak - Vadjollah Fard-e-Moghadam / Music - H. Tahvani - Durée : 1 min 08 - version originale - sous-titrée

DreamLab

Produit par l'Institut pour le Développement Intellectuel des Enfants et des Adolescents (KANOON - IRAN)  
Ventes Internationales - Dreamlab Films - Tél/fax: +33(0) 4 93 38 75 61 - [www.dreamlabfilms.com](http://www.dreamlabfilms.com)



Durée : 43 minutes

Format : 1.66

Visa : 129 147

  
**DISTRIBUTION :**  
Les Films du Whippet  
115. rue de L'Abbé Grout  
75015 Paris  
Tél. : 01 48 42 57 36  
Fax : 01 48 28 30 11  
[lesfilmsduwhippet058@orange.fr](mailto:lesfilmsduwhippet058@orange.fr)

**SORTIE LE 06 AVRIL 2011**

**RELATION PRESSE :**  
Emmanuelle Zinggeler  
Tél. : 06 07 84 66 06  
[emmanuellezinggeler@yahoo.fr](mailto:emmanuellezinggeler@yahoo.fr)

**PHOTOS PRESSE :**  
[www.lesfilmsduwhippet.com](http://www.lesfilmsduwhippet.com) (rubrique films-Vent de Folie à la Ferme)